

發行人：曾麗玲 (Li-ling Tseng)

主 編：施純宜 (Chun-Yi Shih)

**Past Events**

- April 7            104 年度翻譯學程系列講座。  
2015 Translation & Interpretation Lecture Series:  
Moderator: Prof. Yvonne Tsai (蔡毓芬助理教授)  
Speaker:    Dr. Valerie Pellatt (Newcastle University)  
Title:        Translation Register
- April 8            召開系教評會。  
A meeting of the DFLL Teachers' Evaluation Committee was held.
- April 15           1. 召開系務會議。  
                  A Department Affairs Meeting was held.  
                  2. 召開系課程委員會。  
                  A meeting of the DFLL Curriculum Committee was held.
- April 22           召開研究所老師會議。  
A meeting for teachers of graduate courses was held.
- April 29           1. 舉辦研究所招生說明會。  
                  DFLL M.A. Program Admissions Info-Session was held.  
                  2. 導師工作委員會舉辦國外留學講座。  
                  An introduction to study abroad was held by the DFLL Advisors'  
                  Committee.

**Future Events**

- May 6 (Wed)        升等演講。  
Promotion Lectures:  
Venue:            DFLL New Conference Room, Old Main Library
1. Moderator: Prof. Yiu Man Ma (馬耀民副教授)  
Speaker:        Prof. Yvonne Tsai (蔡毓芬助理教授)  
Title:            A Study of Intralingual Translation of Patent Texts in  
                  China and Taiwan  
Time:            1:00-2:00 pm, May 6, 2015
2. Moderator: Dr. Christian Hein (漢駿緯講師)  
Speaker:        Prof. Chieh Chien (簡潔副教授)  
Title:            Herta Müller – Text Analysis in Comparison with  
                  Wolfgang Hilbig, Jurek Becker and Christa Wolf  
Time:            2:00-3:00 pm, May 6, 2015
3. Moderator: Prof. Chieh Chien (簡潔副教授)

- Speaker: Dr. Christian Hein (漢駿緯講師)  
 Title: Conceptualizing a Traumatology of Being—W. G. Sebald and the Natural History of Destruction  
 Time: 3:00-4:00 pm, May 6, 2015
4. Moderator: Prof. Shan-Yun Huang (黃山耘助理教授)  
 Speaker: Prof. Wei H. Kao (高維泓副教授)  
 Title: Performing “Easter 1916”: Three Irish Plays in Dialogue  
 Time: 4:00-5:00 pm, May 6, 2015
- May 13 (Wed) 當代傳奇劇場講座。  
 Contemporary Legend Theatre Lecture.  
 Moderator: Prof. Li-ling Tseng (曾麗玲教授)  
 Speakers: Ms. Hsiu-wei Lin (林秀偉老師) and Ms. Chin-ping Chang (張靜屏老師)  
 Actors: Mr. Chao-hsu Lin (林朝緒) and Mr. Howie Chu (朱柏澄)  
 Title: 2015 《等待果陀》—當代傳奇劇場的創新與傳承之路  
 2015 *Waiting for Godot*: Innovation and Legacy of Contemporary Legend Theatre (to be delivered in Chinese)  
 Venue: 文學院演講廳 (College of Liberal Arts Auditorium)  
 Time: 3:30 -5:20 pm, May 13, 2015
- May 19 (Tue) 104 年度翻譯學程系列講座。  
 2015 Translation & Interpretation Lecture Series:  
 Moderator: Prof. Darryl Sterk (石岱崙助理教授)  
 Speaker: Prof. Mona Baker (University of Manchester)  
 Title: Subtitling in Contemporary Activism: Political Values and Creative Strategies  
 Venue: 圖書館國際會議廳 (International Conference Hall, National Taiwan University Library)  
 Time: 10:20-12:10 pm, May 19, 2015
- May 20 (Wed) 1. 召開系教評會。  
 A meeting of the DFLL Teachers’ Evaluation Committee will be held.  
 2. 104 年度翻譯學程系列講座。  
 2015 Translation & Interpretation Lecture Series:  
 Moderator: Prof. Darryl Sterk (石岱崙助理教授)  
 Speaker: Prof. Basil Hatim (American University of Sharjah)  
 Title: Relevance of Genre: A Concern for Academic Writers and Translators alike-II  
 Venue: 文學院演講廳 (College of Liberal Arts Auditorium)

Time: 3:30-5:30 pm, May 20, 2015